



BOSCH
Technik fürs Leben

Flexible Audiokonfigurationen für Kongresszentren

Applikationsbeschreibung

DICENTIS Konferenzsystem



Internationale Kongresszentren benötigen große Flexibilität, wenn es darum geht, Veranstaltungen unterschiedlicher Größe durchzuführen. Bedarf an Simultandolmetschen besteht oft vorübergehend oder ad-hoc und die verfügbaren Sitzplätze können bei einer einzigen Veranstaltung von kleinen Räumen bis zu großen Konferenzsälen reichen. Dies kann herkömmliche Audiokonfigurationen vor große Herausforderungen stellen, da sie an unterschiedliche Teilnehmerzahlen und Übersetzungssprachen angepasst werden müssen. Genau hier setzt das DICENTIS Konferenzsystem an.

Erfahren Sie, wie DICENTIS große Flexibilität mit hoher Leistungsfähigkeit für Kongresszentren verbindet.

Erhöhte Kapazität für Sprachen und Sitzplätze

Wenn sich Hunderte oder Tausende von Delegierten zu einer Konferenz versammeln, ist es wichtig, dass sie sich gut verstehen können. Dies bedeutet, dass die Kapazität für Simultandolmetschen leicht auf die Anzahl der gesprochenen Sprachen skalierbar sein muss. Die Anzahl der Konferenzteilnehmer muss ebenfalls skalierbar sein, damit alle Delegierten in ihrer eigenen Sprache zuhören können. Damit Dolmetscher diese schwierige Aufgabe effizient und präzise bewältigen können, benötigen sie eine Ausstattung, die umfassend für eine einfache Bedienung optimiert werden kann.

DICENTIS entspricht den Anforderungen der Norm DIN EN ISO 20109 für Simultandolmetschsysteme, erfüllt die neuesten Anforderungen des Marktes und kann einfach konfiguriert werden, um unterschiedlichen Bedürfnissen gerecht zu werden.

Verfolgen Sie die Diskussion in Ihrer eigenen Sprache

Die klare Lesbarkeit der muttersprachlichen Schriftzeichen und Symbole im Sprachauswahlmenü auf der Konferenzeinheit macht es den Teilnehmern leicht, vor Beginn des Meetings ihre bevorzugte Sprache auszuwählen. Simultandolmetschen ist für bis zu 100 Sprachen verfügbar.



Typische Funktionen, die von Kongresszentren benötigt werden



Automatische Kamerasteuerung



Sprachauswahl



Strukturierte Diskussion



Live-Videoübertragung

Reibungsloses Dolmetschen nach neuesten Standards

Das DICENTIS Dolmetscherpult ermöglicht Simultandolmetschen bei mehrsprachigen Meetings. Die intuitive Benutzeroberfläche, taktile Tasten und Drehknöpfe erleichtern die Bedienung. Dadurch können Dolmetscher besser auf die nicht verbale Kommunikation des Redners achten, um bestmögliche Übersetzung zu gewährleisten.

DICENTIS schließt die Lücke

DICENTIS unterstützt automatische Kamerasteuerung, was die Einbindung aller Teilnehmer am Meeting verbessert. Die Teilnehmer können das Gesicht des Redners auf einem großen externen Bildschirm sehen. Für Dolmetscher kann das Bild auf einem externen Drittanbieter-Monitor angezeigt werden, der direkt über HDMI mit dem Dolmetscherpult verbunden ist, wodurch die Verkabelung reduziert und eine kürzere Aufbauzeit gewährleistet wird.



Systemkomponenten

Vorsitzender

- ▶ **Diskussionseinheit mit Touchscreen** (DCNM-DE) bietet Diskussionsfunktionalität und zeigt standardmäßig die Liste der Wortmeldungen an⁽¹⁾
- ▶ **Mikrofon mit kurzem Schwanenhals** (DCNM-MICS)⁽²⁾
- ▶ **Lizenz für Sprachauswahl an einem Platz** (DCNM-LSSL)⁽⁴⁾



Teilnehmer

- ▶ **Diskussionseinheit mit Sprachauswahl** (DCNM-DSL) bietet standardmäßig Diskussions- und Sprachauswahlfunktionen
- ▶ **Mikrofon mit kurzem Schwanenhals** (DCNM-MICS)⁽²⁾



Dolmetscher

- ▶ **Dolmetscherpult** (DCNM-IDESK) für jeden Dolmetscher für Simultandolmetschen, mit oder ohne Videoausgang, um den Redner oder die Präsentation sehen zu können
- ▶ **Mikrofon mit kurzem Schwanenhals** (DCNM-MICS)⁽³⁾



Zentraleinheiten

- ▶ **Audioprozessor und Powering Switch** (DCNM-APS2) zum Audiomanagement und zur Stromversorgung aller Systemeinheiten
- ▶ **Powering Switch** (DCNM-PS2) zur Bereitstellung zusätzlicher Leistung für größere Systeme
- ▶ **Systemserver** (DCNM-SERVER) zum Ausführen der DICENTIS Services
- ▶ **Systemserver-Softwarelizenz** (DCNM-LSYS)



Optionale Softwarelizenzen

- ▶ **Softwarewartungsvertrag** (DCNM-xSMA)

Zubehör

- ▶ Drittanbieter-**Videobildschirm**
- ▶ Drittanbieter **Kamera**⁽⁵⁾
- ▶ Drittanbieter-**Switch**
- ▶ **Systemkabelsatz** (DCNM-CBxx) Systemnetzwerkkabel zum Anschluss aller DICENTIS Einheiten

(1) Kann mit Sprachauswahl erweitert werden

(2) Weitere Optionen sind:
Hochdirektives Mikrofon (DCNM-HDMIC)
Mikrofon mit langem Schwanenhals (DCNM-MICL)

(3) Weitere Option:
Mikrofon mit langem Schwanenhals (DCNM-MICL)

(4) Optional

(5) Erweiterbar mit Unterstützung für ONVIF-konforme IP-Kameras, Sony- und Panasonic-Kameras mit CGI-Protokollen über eine DICENTIS Lizenz zur Kamerasteuerung (DCNM-LCC)

Erkundigen Sie sich stets bei Ihrem Bosch-Ansprechpartner vor Ort nach der erforderlichen Konfiguration.

Auch geeignet für Stadtverwaltungen, Parlamente und Sitzungssäle

Warum sollten Sie sich für ein IP-basiertes DICENTIS Konferenzsystem entscheiden?



höchste Leistungsfähigkeit

Unkomprimiertes Digital-Audio für alle Systemkomponenten sorgt für eine **überragende, latenzfreie Audioqualität** in bis zu 100 Sprachen



zukunftsicher

Standardisierte IP-Technologie und softwarebasierte Lösungen garantieren eine zuverlässige, skalierbare und zukunftssichere Konferenzlösung



gesichert

International anerkannte Verschlüsselungstechnologien und Sicherheitstechnologien, die auf offenen Standards basieren, garantieren den bestmöglichen Schutz vor Abhöraktionen, nicht autorisierten Zugriffen und Datenmanipulation



flexibel

An Ihre Anforderungen angepasst – groß oder klein, eigenständig oder in komplementäre Lösungen integriert: Die Systemkonfiguration Ihrer Wahl wird stets unterstützt



kosteneffizient

Nutzung von IT-Standardinfrastrukturen, Serverspeicherplatz sowie vorhandenem IT-Wissen und Möglichkeiten zur **kostengünstigen Fernwartung**